DOCUMENT RESUME

ED 311 697 FL 018 013

TITLE	Selected Elementary and Secondary Spanish Language Materials: Language Arts. CLEAR Annotated Bibliography Series.
INSTITUTION	Center for Applied Linguistics, Washington, DC. Center for Language Education and Research.
SPONS AGENCY	Office of Educational Research and Improvement (ED), Washington, DC.
PUB DATE	May 89
NOTE	42p.; For documents in this series, see FL 018 008-022.
PUB TYPE	Reference Materials - Bibliographies (131)
EDRS PRICE	MF01/PC02 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Annotated Bibliographies; Bibliographic Records; Bilingual Education Programs; *Class Activities; Computer Assisted Instruction; *Curriculum Guides; Elementary Education; FLES; Immersion Programs; *Instructional Materials; Language Proficiency; Language Skills; Language Tests; Lesson Plans; *Program Descriptions; *Resource Units; Secondary Education; Second Language Instruction; Short Stories; Skill Development; *Spanish; Textbooks; Vocabulary Development; Workbooks
IDENTIFIERS	Flash Cards; Foreign Language Experience Programs

ABSTRACT

This 118-item annotated bibliography is composed of materials for teaching Spanish language arts at the elementary and secondary levels. For each of the entries, the following information is indicated: target language, educational level, material type, content area, title, date of publication, author/developer, publisher and availability information, and an abstract/description of the material. Sample language proficiency tests, vocabulary development activities, program descriptions (for immersion programs, bilingual education programs, and foreign language experience (FLEX) programs), student workbooks, flash cards, textbooks, lesson plans, classroom activities, graded readers, curriculum guides, language materials for use with computers, short stories, and activities to improve language skills are included. (DJD)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED311697

SELECTED ELEMENTARY AND SECONDARY SPANISH LANGUAGE MATERIALS

LANGUAGE ARTS

CLEAR Annotated Bibliography Series

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Tucker, G.R.

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

✓ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

MAY 1989

NOTE ABOUT SERIES: This materials list is one of a series for various languages and content areas prepared by the CENTER FOR LANGUAGE EDUCATION AND RESEARCH (CLEAR) at the CENTER FOR APPLIED LINGUISTICS, 1118 22nd Street, N.W., Washington, DC 20037.

NOTE ABOUT ENTRIES: Materials in this list with an ED number (eg. ED245837) can be found in the ERIC database system available in numerous libraries nationwide. (Those with an FL number are being processed and will appear later). The ED items can also be purchased in paper copy or microfiche from the following address: ERIC DOCUMENT REPRODUCTION SERVICES, 3900 Wheeler Avenue, Alexandria, VA 22304-5110

FL018013

BEST COPY AVAILABLE

ID#: 65
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish/Chinese/Japanese/Russian
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: BE-LINGUAL: AN EXPLORATORY FOREIGN LANGUAGE AND CULTURE PROGRAM FOR UPPER ELEMENTARY STUDENTS

DATE: 84
AUTHOR/DEVELOPER: Susan Turner, Director of Teacher Training & Curriculum Design
PUBLISHER: Be-Lingual, P.O. Box 1941 Cedar Rapids, Iowa 52406-1941 (319) 365-5646

ABSTRACT/DESCRIPTION: For upper elementary & jr. high students. Each level has 24 40-minute lessons which are objective-based & designed according to Madeleine Hunter 8-step lesson plan. Activities, games & cultural info in teacher's manual. 61pp. & Appendices with names, songs, & recipes.

ID#: 128
TARGET LANGUAGE: Native Spanish/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: test
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: PRE-LAS ESPANOL, SPANISH, FORM A

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Sharon E. Duncan, Edward A. De Avila, Linguametrics Group
PUBLISHER: CTB/McGraw-Hill, 2500 Garden Rd, Monterey, CA 93940 (800)538-9547
ABSTRACT/DESCRIPTION: An oral language proficiency test for children ages 4-6, appropriate for native Spanish speakers as well as children learning Spanish. Examiner's Kit includes: ADMINISTRATION MANUAL (25 pp.), SCORING AND INTERPRETATION MANUAL (26 pp.), tape of test items, cue picture book, and student test booklets.

ID#: 135
TARGET LANGUAGE: Native Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: TEACHING SPANISH TO THE HISPANIC BILINGUAL: ISSUES, AIMS, AND METHODS

DATE: 81
AUTHOR/DEVELOPER: G. Valdes, A.G. Lozano, R. Garcia-Moya

PUBLISHER: Teachers College, Columbia University, New York; c/o Teacher's College Press, P.O. Box 1540, Hagerstown, MD 21741 (800) 638-3030
ABSTRACT/DESCRIPTION: A collection of papers in three parts: Basic Theoretical Considerations; Implementing Courses in Spanish for Native Speakers: Some Pratical Considerations; Implementing Courses in Spanish for Native Speakers: Some Selected Models. 253 pp.

ID#: 152
TARGET LANGUAGE: French/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: EXPRESSIONS AND VOCABULARY IN FRENCH OR SPANISH FOR KINDERGARTEN AND PRIMARY STUDENTS

DATE: nd
AUTHOR/DEVELOPER: Multi-Language School Immersion Programs
PUBLISHER: Milwaukee Public Schools, P.O. Drawer 10K, Milwaukee, WI 53201-8210 (414) 475-8305

ABSTRACT/DESCRIPTION: Expressions & vocabulary of classroom directions, physical action, colors, animals, parts of the body, numbers, calendar, food, family members & other categories included. French 20pp. ED191279. Spanish 28pp.

ID#: 153
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: HELPING PARENTS LEARN A SECOND LANGUAGE WITH THEIR CHILDREN

DATE: 81
AUTHOR/DEVELOPER: Anthony Gradisnik, Multi-Language School Immersion Programs
PUBLISHER: Milwaukee Public Schools, P.O. Drawer 10K, Milwaukee, WI 53201-8210 (414) 475-8305

ABSTRACT/DESCRIPTION: Handbook for parents of French, German, and Spanish immersion students includes Language Learning Hints, Pronunciation Help, Useful Expressions, Songs, Rhymes, Books. Tape with recorded material available. French 111pp., ED208653; German 126pp., ED208654; Spanish 149pp., ED208688.

ID#: 154
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: FLEX, FOREIGN LANGUAGE EXPLORATION FOR THE ELEMENTARY SCHOOL: FRENCH/GERMAN/SPANISH SUPPLEMENTS

DATE: nd
AUTHOR/DEVELOPER: Multi-Language School Immersion Programs
PUBLISHER: Milwaukee Public Schools, P.O. Drawer 10K, Milwaukee, WI 53201-8210 (414) 475-8305

ABSTRACT/DESCRIPTION: Supplementary FLEX materials for French, German, or Spanish include sections on pronunciation, vocabulary, prepositions & verbs, dialogues, songs, fairy tales, holidays. German 45pp. French 50pp. Spanish 68pp.

ID#: 158
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: workbook
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: SALINAS-NORMAN'S ABC'S

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Bobbi Salinas-Norman

PUBLISHER: Pinata Publications, Bilingual Education Materials, P.O. Box 10587, Oakland, CA 94610-0587 (415) 893-6682

ABSTRACT/DESCRIPTION: An illustrated introduction to the alphabet and exercises for each letter serves as the basis of the STUDENT WORKBOOK. A teacher/parent guide is attached. All instructions are supplied in English and Spanish. 146 pp.

ID#: 166
TARGET LANGUAGE: French/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: program
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: BILINGUAL PROGRAMS: FRENCH-SPANISH, Volume I

DATE: 75
AUTHOR/DEVELOPER: John Eick and Myriam Met

PUBLISHER: Cincinnati Public Schools, 203 E. 9th Street, Cincinnati, OH 45202 (513) 369-4937

ABSTRACT/DESCRIPTION: Volume I discusses program rationale, philosophy, goals & objectives, with recommendations for implementation, integration & evaluation. 28pp. ED204999. Other volumes are language-specific (French or Spanish) elementary curriculum guides for levels I-V.

ID#: 169
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: workbook
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: PREPOSITIONS

DATE: 82
AUTHOR/DEVELOPER: Jane Carpenter-Misslich, Multi-language School Immersion Program
PUBLISHER: Milwaukee Public Schools, P.O. Drawer 10K, Milwaukee, WI 53201-8210 (414) 475-8305

ABSTRACT/DESCRIPTION: This student activity book in French, German, or Spanish is intended for learning basic prepositions in a second language. The meaning of the prepositions is given through pictures appropriate for young children. 15 pp.

ID#: 170
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: HOW DO I FEEL? I DON'T FEEL WELL. WHAT'S THE WEATHER?

DATE: 82
AUTHOR/DEVELOPER: Jane Carpenter Misslich, Multi-Language School Immersion Program
PUBLISHER: Milwaukee Public Schools, P.O. Drawer 10K, Milwaukee, WI 53201-8210 (414) 475-8305

ABSTRACT/DESCRIPTION: Three booklets in French, German, or Spanish containing line drawings (which can be made into flash cards) illustrating 11 different feeling and emotions (11 pp.); 11 common illnesses, ailments, and injuries (11 pp.); and 6 different weather conditions (7 pp.).

ID#: 186
TARGET LANGUAGE: German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: MONSTER ACTIVITY CARDS

DATE: nd
AUTHOR/DEVELOPER: Multi-Language School Immersion Program
PUBLISHER: Milwaukee Public Schools, P.O. Drawer 10K, Milwaukee, WI 53201-8210 (414) 475-8305

ABSTRACT/DESCRIPTION: A set of activity cards (5.5" x 8.5") for creative writing based on the MONSTER supplementary reading series from Bowmar (1973). Available in Spanish (12 cards), and in German (14 cards). German available as part of ED224287.

ID#: 187
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: EL ALFABETO SPANISH FLASHCARDS

DATE: 83
AUTHOR/DEVELOPER: Multi-Language School Immersion Program
PUBLISHER: Milwaukee Public Schools, P.O. Drawer 10K, Milwaukee, WI 53201-8210 (414) 475-8305

ABSTRACT/DESCRIPTION: This set of flashcards and accompanying booklet of words and pictures represents words beginning with each letter of the Spanish alphabet.

ID#: 188
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: SPANISH READINESS ACTIVITIES

DATE: 82
AUTHOR/DEVELOPER: Linda Zimmerman, Multi-Language School Immersion Program
PUBLISHER: Milwaukee Public Schools, P.O. Drawer 10K, Milwaukee, WI 53201-8210 (414) 475-8305

ABSTRACT/DESCRIPTION: Booklet for first grade Spanish immersion classes. Includes pre-reading activities to be used to introduce children to Spanish reading. The activities presented are divided into 10 lessons. 15 pp.

ID#: 189
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: workbook
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: MI DICCIONARIO DE...

DATE: nd
AUTHOR/DEVELOPER: Multi-Language School Immersion Programs

PUBLISHER: Milwaukee Public Schools, P.O. Drawer 10K, Milwaukee, WI 53201-8210 (414) 475-8305

ABSTRACT/DESCRIPTION: 4 booklets of alphabetized vocabulary words from various levels of the SPANISH KEY BASAL READING SERIES (McGraw Hill). The booklets are named after the books they supplement, HASTA LUEGO!, YA TE VAS?, VAS BIEN!, AND COMO ESTAS? 22 pp. each

ID#: 190
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: workbook
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: SPANISH LANGUAGE ARTS, SPELLING

DATE: 83
AUTHOR/DEVELOPER: Gullickson (1), Grangaard, Zimmerman, Buss, Piotrowski (2), Greco-Carr (3)
PUBLISHER: Milwaukee Public Schools, P.O. Drawer 10K, Milwaukee, WI 53201-8210 (414) 475-8305

ABSTRACT/DESCRIPTION: 3 workbooks on spelling words in Spanish: FIRST GRADE SPELLING (85 pp.), based on the SPANISH KEY BASAL READING SERIES (McGraw-Hill); SECOND GRADE SPELLING (45 pp.), compatible with the PEABODY LANGUAGE DEVELOPMENT KIT - Level 1 (American Guidance Service, Inc.) and MI DICCIONARIO ILUSTRADO (Scott, Foresmen); and THIRD GRADE SPELLING (22 pp.), developed independently.

ID#: 225
TARGET LANGUAGE: French/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: ACTIVITIES FOR IMMERSION

DATE: 83
AUTHOR/DEVELOPER: Cindy Saylor

PUBLISHER: South Carolina Department of Education, Foreign Language/Bilingual Education, Columbia, SC 29201

ABSTRACT/DESCRIPTION: Booklet describing activities for French and Spanish immersion programs, from the proceedings of the 1983 summer immersion worshop for foreign language teachers sponsored by the South Carolina Department of Education. 39pp. ED265746

ID#: 227
TARGET LANGUAGE: English/Native Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: EL ENSENAR A ESCUCHAR, A HABLAR, A LEER Y A ESCRIBIR. CUADERNOS 1, 2, Y 3, SERIE D

DATE: 82
AUTHOR/DEVELOPER: Barrera & Rosenberg, Evaluation, Dissemination, & Assessment Center, Dallas
PUBLISHER: ERIC Document Reproduction Service, 3900 Wheeler Ave., Alexandria, VA 22304-5110 (800)227-3742 (703)823-0500
ABSTRACT/DESCRIPTION: Spanish version of Series D of TEACHER TRAINING PROJECTS IN BILINGUAL EDUCATION, for teachers of Spanish in bilingual classes. Deals with teaching listening, speaking, reading, and writing at an advanced level. 186 pp. ED284443

ID#: 229
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: INTRODUCING YOUNG CHILDREN TO FRENCH/GERMAN/SPANISH, K THROUGH THIRD GRADE

DATE: 82
AUTHOR/DEVELOPER: Joint project of Indiana Dept. of Instruction & Oklahoma State Dept. of Ed.
PUBLISHER: Oklahoma State Department of Education, Curriculum Section, 2500 N. Lincoln Boulevard, Oklahoma City, OK 73105
ABSTRACT/DESCRIPTION: Units contain introduction to the language, numbers, colors, body parts & clothes. Visuals, worksheets, guidelines, tape script & tapes for each language. French 245pp. German 228pp. Spanish 239pp.

ID#: 231
TARGET LANGUAGE: English/French/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: workbook
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: PHRASE-A-DAY ENGLISH/FRENCH/SPANISH FOR FAMILIES

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Judith White

PUBLISHER: Foreign Language for Young Children, Box 336, Newton Highlands, MA 02161

ABSTRACT/DESCRIPTION: Workbooks from Umbrella Parade Series accompanied by a tape. Four titles: Summer Talk, Fall Talk, Winter Talk, & Spring Talk. Each language 24pp.

ID#: 235
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: FRENCH/GERMAN/SPANISH FOR CHILDREN, CASSETTE MANUAL AND GAMES

DATE: 85
AUTHOR/DEVELOPER: Ulrike Criminale

PUBLISHER: The Language School, 909 4th Avenue, Seattle, WA 98104 (206) 682-6985

ABSTRACT/DESCRIPTION: Part of the SPRINGBOARD TO FOREIGN LANGUAGE Series. 10 units from TPR method deal with basic language (commands, parts of the body, numbers, colors, clothing, family, food & everyday activities). 2 tapes & 8 illustrations to be used with the units included. 24pp.

ID#: 246
TARGET LANGUAGE: Native Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: A CADA PASO: LENGUA, LECTURA Y CULTURA

DATE: 78
AUTHOR/DEVELOPER: Conrad J. Schmitt

PUBLISHER: McGraw-Hill Book Company, School Division, P.O. Box 25308, Oklahoma City, OK 73125 (405) 840-1441 (800) 654-8608

ABSTRACT/DESCRIPTION: Texts for Spanish-dominant children written in Spanish. Interweave reading, language arts and social studies concepts to provide Spanish language development. Four levels have a student's workbook and a teacher's manual.

ID#: 248
TARGET LANGUAGE: Native Spanish/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: LEO Y ENTIENDO

DATE: 83
AUTHOR/DEVELOPER: Gary D. Keller

PUBLISHER: Teacher's College Press, PO Box 1540, Hagerstown, MD 21741 (301) 824-7300 (800) 638-3030

ABSTRACT/DESCRIPTION: Complete Spanish Language program for bilinguals in grades K-3. Includes reading comprehension, critical reading & study skills. Contains 7 pupil books: 1 for kindergarten & 2 at each grade level. Teachers' editions available.

ID#: 249
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: VIVA EL ESPANOL!

DATE: 88
AUTHOR/DEVELOPER: Jacobsen-Brown, et. al.
PUBLISHER: National Textbook Company, 4255 West Touhy Avenue, Lincolnwood, IL 60646-1975 (312) 679-5500 (800) 323-4900
ABSTRACT/DESCRIPTION: For English-speakers, grades 1-6. Grades 1-3 use: TEACHERS'S MANUAL (cultural lessons, songs, stories, games), RESOURCE AND ACTIVITY BOOK (black-line masters), 75 color 9"x12" picture flashcards, 2 posters, 2 picturebooks with filmstrips, 5 audiocassettes, & a hand puppet. Grades 4-6 use: student textbooks, workbooks, Teacher's Editions, Resource & Activity Books, & audiocassettes.

ID#: 250
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: SPANISH ALIVE!

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Lonnie Daizovi

PUBLISHER: Vibrante Press, 2430 Juan Tabo NE, Suite 110, Albuquerque, NM 87110

ABSTRACT/DESCRIPTION: Spanish-language development program for beginning level children. TEACHER'S MANUAL (293pp.) includes games, activities, and stories. Set has workbook, storybook, songbook & tapes.

ID#: 251
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: program
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: FRENCH/GERMAN/SPANISH IMMERSION PROGRAM. A TEACHER'S GUIDE

DATE: 85
AUTHOR/DEVELOPER: Helena Anderson, Curriculum Specialist, Division of Curriculum/Instruction
PUBLISHER: Department of Elementary and Secondary Education, Milwaukee Public Schools, PO Drawer 10K, Milwaukee, WI 53201 (414) 475-8305
ABSTRACT/DESCRIPTION: Describes immersion programs, gives rationale, goals, procedures, guidelines for parents & teachers, methods, & techniques. Describes role of teacher, aide, & program coordinator. Curriculum guides & aids included. 27pp.

ID#: 252
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: FOREIGN LANGUAGE EXPERIENCE IN THE ELEMENTARY SCHOOL

DATE: 80
AUTHOR/DEVELOPER: M. Winters, L. Garvey, B. Hill

PUBLISHER: Anne Arundel County Public Schools, Foreign Languages and ESOL, 2644 Riva Road, Annapolis, MD 21401
ABSTRACT/DESCRIPTION: Outlines rationale, objectives, methodology & guidelines for volunteers & teachers. Curriculum with 10 units, games, songs, & suggested materials included. Available for teaching French (23pp., ED218894), German (22pp., ED218982), & Spanish (22pp., ED218983).

ID#: 254
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: ELEMENTARY FOREIGN LANGUAGE GUIDE TO RESOURCES

DATE: 85
AUTHOR/DEVELOPER: Fairfax County Public Schools

PUBLISHER: Office of Adult and Community Education, Pimmit Hills Center, 7510 Lisle Avenue, Falls Church, VA 22043 (703) 893-1090
ABSTRACT/DESCRIPTION: Five sections: Program of studies; How to use program of studies (with lesson plans & general resources); Games, activities, & PTA program; Culture (holidays & maps of France, Germany, Spain & Latin America); & Songs. 69pp. ED223072

ID#: 256
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: UN POQUITO DE ESPANOL

DATE: 77
AUTHOR/DEVELOPER: M. Morgan Mabry

PUBLISHER: The Additions, School Volunteer Services, Orange County Public Schools, Florida

ABSTRACT/DESCRIPTION: Guidebook for volunteers teaching Spanish in elementary schools. Provides information about how to teach, what materials to use, & where to find them, with 27 lesson plans. 86pp. ED228832

ID#: 257
TARGET LANGUAGE: English/French/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: TEACHING ENGLISH/FRENCH/SPANISH THROUGH ACTION

DATE: 81
AUTHOR/DEVELOPER: Bertha Segal

PUBLISHER: Berty Segal Inc., 1749 Eucalyptus Street, Brea, CA 92621

ABSTRACT/DESCRIPTION: Daily lesson plans using Total Physical Response (TPR). Contains 10 units (102 lessons) with target vocabulary, individual lesson plans, review lesson & record of mastery. 152pp. each. English version ED224291

ID#: 258
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: workbook
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: SPANISH LANGUAGE ARTS FOR THE ENGLISH SPEAKER

DATE: 81
AUTHOR/DEVELOPER: Josephine Wraith, Chairperson

PUBLISHER: San Diego City Schools, Educational Center, 4100 Normal Street, San Diego, CA 92103 (619) 293-8095

ABSTRACT/DESCRIPTION: Subtitled TEACHER'S WORKBOOK AND VOCABULARY PICTURE BOOK, LEVEL B, to accompany the elementary Spanish Second Language TEACHER'S MANUAL. Pictures illustrate vocabulary & student workbook pages included. 159pp. ED234646

ID#: 259
TARGET LANGUAGE: Native Spanish/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: SPANISH READING KEYS, LEVELS 1-11

DATE: 77
AUTHOR/DEVELOPER: Amato & Lopez del Bosque. Originally published by the Economy Company
PUBLISHER: McGraw-Hill Book Company, School Division, P.O. Box 25308, Oklahoma City, OK 23125 (405) 840-1444 (800) 654-8608
ABSTRACT/DESCRIPTION: Non-graded, developmental series teaches reading in Spanish. 11 basal texts & supplementary materials emphasize Hispanic culture. TEACHER'S MANUAL (Spanish & English). Includes: student texts, activity books, duplicating masters, card sets, story charts, pronunciation tape, placement & skills tests.

ID#: 261
TARGET LANGUAGE: Native Spanish/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: ECONOMY SPANISH READING SERIES

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Amato, Allen, Lopez del Basque, Kiraithe

PUBLISHER: McGraw-Hill Book Company, School Division, P.O. Box 25308, Oklahoma City, OK 23125 (405) 840-1444 (800) 654-8608
ABSTRACT/DESCRIPTION: Basal 10-level reading series for Spanish-speaking students grades K-5. TEACHER'S EDITIONS feature lesson plans (English & Spanish) & resource sections. TEACHER'S RESOURCE NOTEBOOK contains reproducible materials. Includes: student activity books, card sets & assessment tests.

ID#: 268
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: A CLASSROOM IN ACTION - FLES

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Christine Brown, Director of Foreign Languages

PUBLISHER: Glastenbury Public Schools, 232 Williams Street, Glastenbury, CT 06033 (203) 633-5231

ABSTRACT/DESCRIPTION: Program for grades 3-5 which covers lessons from Schmitt's LET'S SPEAK SPANISH, BOOKS A, B, C. Included are visuals, games, songs, and worksheets to develop good listening skills, accurate oral reproduction & beginning writing skills. 10 pp.

ID#: 283
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: A FLES HANDBOOK

DATE: 79
AUTHOR/DEVELOPER: D. Medlin, J. Federspiel, A. Gonzales-Quevedo, D. Horst
PUBLISHER: Foreign Language in the Elementary School, Winthrop College, Department of Modern And Classical Languages, Rock Hill, SC 29733 (803) 323-2231
ABSTRACT/DESCRIPTION: Teaching tips for using dramatics, songs, & games. Topics cover numbers, colors, clothing, seasons, animals, foods, house & family. Examples given in French, German & Spanish with culture chapter for each language provided. 98pp. ED209942

ID#: 285
TARGET LANGUAGE: Native Spanish/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: COLORIN: METODO INICIAL DE LECTO-ESCRITURA

DATE: 83
AUTHOR/DEVELOPER: Alma Flor Ada, Maria Pilar

PUBLISHER: Addison-Wesley Publishing Company, World Languages Division, Reading, MA 01867 (617) 944-3700 (800) 446-3399
ABSTRACT/DESCRIPTION: Beginning level reader for grades 1-3 features folktales, nursery rhymes, ballads & poems. Hands-on approach combined with phonics & sight words. Student manual & workbook, Teacher's manual. For Hispanics COLORIN available as TECOLOTE edition.

ID#: 286
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: VER-HABLAR

DATE: 80
AUTHOR/DEVELOPER: Yves Jacat

PUBLISHER: Addison Wesley Publishing Company, World Languages Division, Reading, MA 01867 (617) 944-3700 (800) 446-3399

ABSTRACT/DESCRIPTION: Oral language program based on SEE IT-SAY IT. 54 (12 x 18) cards illustrate regular & irregular verbs. Verb actions, personal pronouns, & objects depicted in drawings. Teacher notes (English & Spanish) and lesson plans on back of each card.

ID#: 298
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: program
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: MULTI-LANGUAGE SCHOOL: A TEACHER'S GUIDE

DATE: 78
AUTHOR/DEVELOPER: Anthony Gradisnik and Helena Anderson

PUBLISHER: Milwaukee Public Schools, PO Drawer 10K, Milwaukee, WI 53201-8210 (414)475-8305

ABSTRACT/DESCRIPTION: Teacher's guide to the Multi-language School foreign language immersion program includes goals of the program, classroom procedures, curriculum, program schedule, parent and community involvement, and evaluation procedures. 31pp. ED191256

ID#: 301
TARGET LANGUAGE: French/German/Greek/Italian/Latin/Russian/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: CAI
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: TECHNOLOGY IN THE CLASSROOM: FOREIGN LANGUAGE RESOURCE GUIDE

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: California Foreign Language Curriculum Implementation Center
PUBLISHER: California State Department of Education, Publication Sales, PO Box 271, Sacramento, CA 95802-0271

ABSTRACT/DESCRIPTION: Guide to computers & video includes indices correlating software/video titles with 4 skills & functions/content/accuracy; annotated list of 1,000 titles; lesson plans integrating technology; appendices of sources & diskette version of guide. 337pp. ED288379

ID#: 302
TARGET LANGUAGE: English/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec
MATERIAL TYPE: test
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: LANGUAGE ASSESSMENT SCALES I & II

DATE: 85
AUTHOR/DEVELOPER: Sharon E. Duncan, Edward A. DeAvila, Linguametrics Group
PUBLISHER: CTB/McGraw-Hill, 2500 Garden Rd, Monterey, CA 93940 (800)538-9547
ABSTRACT/DESCRIPTION: Oral proficiency tests in English or Spanish: LAS I=grades 2-5, LAS II=grades 6-12+. Includes LAS Short Form, Administration Manual, Scoring & Interpretation Manual, Technical Manual, Cue Picture Books, & cassettes of test items and stories.

ID#: 304
TARGET LANGUAGE: French/German/Latin/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: A GUIDE TO PROFICIENCY-BASED INSTRUCTION IN FRENCH/GERMAN/SPANISH FOR INDIANA SCHOOLS: AN ADDENDUM TO A GUIDE TO PROFICIENCY-BASED INSTRUCTION IN MODERN FOREIGN LANGUAGES FOR INDIANA SCHOOLS
DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: W. Bartz & L. Strasheim, eds.
PUBLISHER: Indiana Department of Education, Center for School Improvement & Performance, Room 229, State House, Indianapolis, IN 46204-2798, (317) 927-0111

ABSTRACT/DESCRIPTION: 4 guides on 4-level generic guide of proficiency indicators organized by cultural contexts & situations. Outcomes/competencies consist of 4 components: communicative competence, 4 skills, linguistic content & evaluation schema. Fr. 23pp. Ger. 24pp. Latin 55pp. Span. 23pp.

ID#: 306
TARGET LANGUAGE: Native Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: ESPANOL PARA EL HISPANOHABLANTE - FUNCION Y NOCION

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: G.M. Blanco with O. Crespin, I. Diaz de Leon, & M.E. Watkins
PUBLISHER: Publications Distribution Office, Texas Education Agency, 1701 Congress Avenue, Austin, TX 78701-1494 (512) 463-9050
ABSTRACT/DESCRIPTION: Guidelines, goals, instructional strategies & materials for teaching Spanish to Hispanics in secondary schools. Focus on students' linguistic, cultural & intellectual strengths. English preface for administrators, teachers' guide in Spanish. Resources. 106pp. ED294432

ID#: 313
TARGET LANGUAGE: French/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: A FRENCH/SPANISH LANGUAGE PROGRAM

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: JoAnn Robinson Klopp with Jan Barrick

PUBLISHER: Alpha Plus Systems, Inc., 330 W. Gray, Suite 170, Norman, OK 73069 (405) 340-0868 or (800) 233-3507

ABSTRACT/DESCRIPTION: 1st year program kit contains Teacher's Guide, (Fr. 243pp., Sp. 197pp.), 6 cassettes with Student Workbook (Sp. 59pp.), 150 visuals, & 2 puppets. 48 lessons based on TPR & audio-lingual approaches.

ID#: 318
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: FRENCH/GERMAN/SPANISH KINDERGARTEN CURRICULUM

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Elementary Foreign Language Program

PUBLISHER: Ferndale Public Schools, Ferndale High School, 881 Pinecrest, Ferndale, MI 48220 (313) 548-8600, x 317

ABSTRACT/DESCRIPTION: 8 units include greetings, colors & numbers, clothes, body, family, animals, fruits, & days of week. Gives sentences for active mastery or passive comprehension. Activities index with rhymes & songs. Fr. 27pp.; Ger.38pp.; Sp. 30pp.

ID#: 319
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: FRENCH/GERMAN/SPANISH FIRST GRADE CURRICULUM

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Elementary Foreign Language Program

PUBLISHER: Ferndale Public Schools, Ferndale High School, 881 Pinecrest, Ferndale, MI 48220 (313) 548-8600 x 317

ABSTRACT/DESCRIPTION: 7 units cover calendar; colors, shapes, numbers; verbs; clothes; body; food; family & animals. Each unit gives sentences for active mastery & passive comprehension. Activities appendix with games. Q&A index also. Fr. 29pp.; Ger. 51pp.; Sp. 33pp.

ID#: 320
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: FRENCH/GERMAN/SPANISH SECOND GRADE CURRICULUM

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Elementary Foreign Language Program

PUBLISHER: Ferndale Public Schools, Ferndale High School, 881 Pinecrest, Ferndale, MI 48220 (313) 548-8600 x 317

ABSTRACT/DESCRIPTION: 7 units cover numbers; colors; shapes; verbs; describing feelings; telling time & seasons; clothes; family & home; foods; animals & prepositions. Gives Q&A index, activities appendix & verb list. Fr. 30pp.; Ger 46pp.; Sp. 34pp.

ID#: 321
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: FRENCH/GERMAN/SPANISH THIRD GRADE CURRICULUM & WORKSHEETS

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Elementary Foreign Language Progam

PUBLISHER: Ferndale Public Schools, Ferndale High School, 881 Pinecrest, Ferndale, MI 48220 (313) 548-8600 x 317

ABSTRACT/DESCRIPTION: 7 units cover classroom; verbs; time; sports; metrics & stories. Activities appendix & Q&A index. Fr. 30pp.; Ger. 35pp.; Sp. 30pp. Worksheets have fill-in opposites; sentence copying; picture IDs & a play. Fr. 66pp.; Ger. 62pp.; Sp. 65pp.

ID#: 322
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: FRENCH/GERMAN/SPANISH FOURTH GRADE CURRICULUM, WORKSHEETS, & DICTIONARY

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Elementary Foreign Language Program

PUBLISHER: Ferndale Public Schools, Ferndale High School, 881 Pincrest, Ferndale, MI 48220 (313) 548-8600 x 317

ABSTRACT/DESCRIPTION: 6 units cover classroom, calendar, sports, animals, map skills, story & question words. Q&A index & activities appendix. Fr. 27pp. Ger. 25pp. Sp. 26pp. Worksheets have sentence completion, matching, picture IDs, word games, maps & a play. Fr. 58pp. Ger. 55pp. Sp. 57pp. Fill-in dictionaries (30pp.).

ID#: 323
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: STORY FLASHCARD SETS

DATE: nd
AUTHOR/DEVELOPER: Elementary Foreign Language Program

PUBLISHER: Ferndale Public Schools, Ferndale High School, 881 Pinecrest, Ferndale, MI 48220 (313) 548-8600 x 317

ABSTRACT/DESCRIPTION: 8x11 story flashcards for each language depict The Boy & His Donkey (27 cards); The Little Red Hen (22 cards); Goldilocks (32 cards); Little Red Riding Hood (25 cards); & Bremer Town Musicians (31 cards).

ID#: 324
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: PICTURE FLASHCARD SETS

DATE: nd
AUTHOR/DEVELOPER: Elementary Foreign Language Program

PUBLISHER: Ferndale Public Schools, Ferndale High School, 881 Pinecrest, Ferndale, MI 48220, (313) 548-8600

ABSTRACT/DESCRIPTION: 8 x 11 flashcards teach the following: body parts (45 cards); classroom objects (55 cards); opposite adjectives & adverbs (100 cards); prepositions (10 cards); sports (30 cards); & verbs (65 cards).

ID#: 325
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: BINGO GAME SETS

DATE: nd
AUTHOR/DEVELOPER: Elementary Foreign Language Program

PUBLISHER: Ferndale Public Schools, Ferndale High School, 881 Pinecrest, Ferndale, MI 48220, (313) 548-8600

ABSTRACT/DESCRIPTION: Set of line drawing cards (8 x 11) for 2 bingo games: classroom objects (52 objects) & animals (50 animals).

ID#: 326
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: audiovisual
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: FRENCH/GERMAN/SPANISH CASSETTES

DATE: nd
AUTHOR/DEVELOPER: Elementary Foreign Language Program

PUBLISHER: Ferndale Public Schools, Ferndale High School, 881 Pinecrest, Ferndale, MI 48220, (313) 548-8600 x 317

ABSTRACT/DESCRIPTION: 15 cassettes with scripts in target language & English. Tapes by topic include alphabet; animals; calendar; classroom; opposites; body; family; colors; time; home; numbers; food; prepositions; verbs; & clothes.

ID#: 327
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: FRENCH, GERMAN & SPANISH IN THE ELEMENTARY SCHOOL: A CURRICULUM GUIDE FOR GRADES 4, 5, & 6

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: N. Christensen; S. Corbin-Muir; D. Grundstead; M. Walker
PUBLISHER: Iowa City Elementary Foreign Language Program, Iowa City Community School District, 509 Dubuque St., Iowa City, IA 52240
ABSTRACT/DESCRIPTION: 1 yr. program per language (50 min/wk.) combines cultural, TPR, & Natural approaches. Each curriculum has content summary & lesson plans. Appendices (16pp.) of games, evaluations & resources. Fr. 82pp.; Ger 113pp.; Sp. 91pp.

ID#: 328
TARGET LANGUAGE: French/Italian/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: secondary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: FRENCH/ITALIAN/SPANISH IS FUN: LIVELY LESSONS FOR BEGINNERS, BOOK A/BOOK 1

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: G. Stein & J. Kreizman (Fr.)/C. Guilliano (It.) & H. Wald (It. & Sp.)
PUBLISHER: AMSCO School Publications, Inc., 315 Hudson St., New York, NY 10013, (212) 675-7005

ABSTRACT/DESCRIPTION: Basal text of 20 lessons for jr. high beginners includes: vocabulary & structures with activities; readings; conversation & 2 achievement tests. Audio-cassettes with script & teacher's manual & key. Fr. 435pp.; It. 394pp.; Sp. 419pp.

ID#: 329
TARGET LANGUAGE: French/Italian/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: LANGUAGES FOR KIDS, BOOKS 1-5

DATE: 82
AUTHOR/DEVELOPER: Nancy Conforti

PUBLISHER: Languages for Kids, 68 77th St., Brooklyn, NY 11209, (718) 836-9855

ABSTRACT/DESCRIPTION: 9 lessons per level on familiar topics come with teacher's planbook & picture pack; puppets; cassette; student workbook; & take home sheets. Home answering machine cassette optional. Lessons are conversational & mutually independent.

ID#: 338
TARGET LANGUAGE: English/French/German/Latin/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec
MATERIAL TYPE: CAI
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: THE COMMUNICATION STATION

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: P. Sprock & T. Kuhn

PUBLISHER: EXSYM, 7016 Dellwood Rd., N.E., Albequerque, NM 87110, (505) 881-3670

ABSTRACT/DESCRIPTION: Enhances reading & writing of FL, ESL, or special ed. students who use electronic mail systems completely in the target language. Disk operates from Apple II+, IIe, IIc or compatible computer & is multi-bootable. Manual 17pp.

ID#: 341
TARGET LANGUAGE: English/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: ACTION SEQUENCE STORIES

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: C.O. Williams

PUBLISHER: Ballard & Tighe, Inc, 480 Atlas St., Brea, CA 92621, (800) 321-IDEA (outside CA) or (714) 990-IDEA or (800) 426-IDEA (Alaska only)

ABSTRACT/DESCRIPTION: Includes cooperative learning & content activities. Act I kit (elem-adult) & Act II kit (2ndary-adult) each contain 300 Action-Verb pictures (50 stories); 50 Eng. or Sp. Action TPR cards; 50 teacher index cards & teacher's manual (89pp). VHS training videotape also available.

ID#: 345
TARGET LANGUAGE: English/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: workbook
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: IDEAS FOR FUN

DATE: 85
AUTHOR/DEVELOPER: C.S Watts
PUBLISHER: Ballard & Tighe, Inc., 480 Atlas St., Brea, CA 92621, (800) 321-IDEA (outside CA) or (714) 990-IDEA or (800) 264-IDEA (Alaska only)
ABSTRACT/DESCRIPTION: Non-reading/writing activities for K-6 students. Correlates with IDEA ORAL LANG. PROGRAM. Worksheets promote listening, understanding, & following directions. Directions in English & Spanish. Content in Eng. &/or Sp. 46pp.

ID#: 346
TARGET LANGUAGE: English/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: workbook
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: ESL/SSL IDEAS

DATE: 81
AUTHOR/DEVELOPER: F. Darquea
PUBLISHER: Ballard & Tighe, Inc., 480 Atlas St., Brea, CA 92621, (800) 321-IDEA (outside CA) or (714) 990-IDEA or (800) 264-IDEA (Alaska only)
ABSTRACT/DESCRIPTION: 8 books in English or Spanish supplement IDEA ORAL LANG. PROGRAM (grades 5-12 & adult). Builds speaking, reading, writing, & spelling skills. Activities include bilingual translation, matching, fill-ins, word puzzles & writing. Varies from 53-130pp.

ID#: 352
TARGET LANGUAGE: Native Spanish/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: SPANISH READING COLLECTIONS: CLASSROOM & LIBRARY TREASURES

DATE: 77
AUTHOR/DEVELOPER: Spanish Curricula Development Center, Dade County Public Schools, Miami, FL
PUBLISHER: Crane Publishing Co., 1301 Hamilton Ave., P.O. Box 3713, Trenton, NJ 08629, (609) 586-6400

ABSTRACT/DESCRIPTION: 45 graded readers (grades 1-6) for native or second language speakers based on universal Spanish vocabulary. Part of SCDC SPANISH LANGUAGE ARTS PROGRAM. Range from syllabic preprimers to world literature including biographies, poetry, plays, myths, legends & fairy tales. 1977-86.

ID#: 354
TARGET LANGUAGE: English/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: CRANE READING SERIES

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Barbara J. Crane

PUBLISHER: Crane Publishing Co., 1301 Hamilton Ave., P.O. Box 3713, Trenton, NJ 08629 (609) 586-6400

ABSTRACT/DESCRIPTION: K-4 program in English or Spanish combines basal, initial phonetic control & language experience approaches. Each language has developmental & alternative (special needs) series. Program includes Skill booklets, Picture & Letter & Story Cards, ESL/Span. Phrase book, tests, & Teacher's Guides.

ID#: 355
TARGET LANGUAGE: English/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: PARADE OF SOUNDS, SYLLABLES & WORDS

DATE: nd
AUTHOR/DEVELOPER: Barbara J. Crane

PUBLISHER: Crane Publishing Co., 1301 Hamilton Ave., P.O. Box 3713 Trenton, NJ 08629 (609) 586-6400

ABSTRACT/DESCRIPTION: English (600+) or Spanish (750+) Cards based on high-frequency word lists to build words, sentences & stories. Includes letters, syllabic patterns, consonant combinations, suffix & word cards. Forthcoming.

ID#: 356
TARGET LANGUAGE: English/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: CRANE VOCABULARY CARDS, LEVELS I & II

DATE: nd
AUTHOR/DEVELOPER: Barbara J. Crane

PUBLISHER: Crane Publishing Co., 1301 Hamilton Ave., P.O. Box 3713, Trenton, NJ 08629 (609) 586-6400

ABSTRACT/DESCRIPTION: 2 sets of vocabulary cards in Spanish or English, with blank laminated cards for capital letters & punctuation. Forthcoming.

ID#: 357
TARGET LANGUAGE: English/Portuguese/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec
MATERIAL TYPE: test
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: IDEA ORAL LANGUAGE PROFICIENCY TESTS I & II

DATE: 83
AUTHOR/DEVELOPER: E. Dalton, P. Tighe, W. Ballard & B. Amori

PUBLISHER: Ballard & Tighe, Inc., Oral Language Programs, 480 Atlas St., Brea, CA 92621, (714) 990-IDEA or (800) 321-IDEA

ABSTRACT/DESCRIPTION: IPT I assesses K-6; IPT II, 7-12. Gives nonspeaking, limited speaking, & fluent classifications. Yield proficiency data & diagnostic information. Set includes test booklets, score cards, examiner & technical manuals, test-level skill summaries & test pictures book.

ID#: 359
TARGET LANGUAGE: Portuguese/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: IDEAS PARA EL DESARROLLO DE ESPANOL POR ACTIVIDADES

DATE: 77
AUTHOR/DEVELOPER: C. Kabisch, Portuguese/E. Dalton, Spanish
PUBLISHER: Ballard & Tighe, Inc., Oral Language Programs, 480n Atlas St., Brea, CA 92621, (714) 990-IDEA or (800) 321-IDEA

ABSTRACT/DESCRIPTION: The IDEA ORAL LANG. PROGRAM in Spanish. For non-Spanish & limited Spanish speakers in grades K-6. (Adaptable for 7 & 8th). Contains placement tests, pre/post tests, & over 800 pictures keyed to objectives & activities. Portuguese (1975).

ID#: 388
TARGET LANGUAGE: Native Spanish/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: CAI
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: ESCRIBIENDO CON BANK STREET WRITER

DATE: 85

AUTHOR/DEVELOPER: Linda Northcutt

PUBLISHER: BINET International Bilingual Network, 72-771 Skyward Way, Palm Desert, CA 92260, (619) 340-3405

ABSTRACT/DESCRIPTION: Disk of pre-prepared text files & resource guide for word processing & improved writing skills in Spanish. Apple only.

ID#: 390
TARGET LANGUAGE: English/Native Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: CAI
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: TRANSITIONAL WRITING WITH BANK STREET WRITER

DATE: 85
AUTHOR/DEVELOPER: Linda Northcutt

PUBLISHER: BINET International Bilingual Network, 72-771 Skyward Way, Palm Desert, CA 92260, (619) 340-3405

ABSTRACT/DESCRIPTION: Disk of pre-prepared text files & a resource guide accompanies BANK ST. WRITER to help students making the transition from native language writing to English. Apple only.

ID#: 391
TARGET LANGUAGE: English/Native Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: CAI
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: TRANSITIONAL ENGLISH READING SOFTWARE SERIES AND WORKBOOK
DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Linda Northcutt

PUBLISHER: BINET International Bilingual Network, 72-771 Skyward Way, Palm Desert, CA 92260, (619) 340-3405

ABSTRACT/DESCRIPTION: 5 disks reinforce activities taught to native Spanish students moving into English reading. TEACHERS RESOURCE GUIDE (24pp.) has supplementary activities. Apple, IBM & Commodore. Accompanying workbook PATHWAYS TO ENGLISH READING (36pp.) gives support lessons. For grades 3-8.

ID#: 392
TARGET LANGUAGE: Native Spanish/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: CAI
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: APRENDIENDO CON LOS ANIMALITOS

DATE: 84
AUTHOR/DEVELOPER: Linda Northcutt

PUBLISHER: Binet International Bilingual Network, 72-771 Skyward Way, Palm Desert, CA 92260, (619) 340-3405

ABSTRACT/DESCRIPTION: 5 disks (one for each vowel) for students in kindergarten & grades 1-2 studying Spanish vowels.

ID#: 400
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: audiovisual
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: REIR, JUGAR, HABLAR

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Suarez Weiss

PUBLISHER: Gessler Publishing Co., 900 Broadway, New York, NY 10003-1291, (212) 673-3113

ABSTRACT/DESCRIPTION: Video & accompanying booklet has games, poems, dialogs, songs & activities for FLES. Topics: colors, days, months & meals. 32pp.

ID#: 443
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: EXPLORING FRENCH/GERMAN/SPANISH

DATE: 89
AUTHOR/DEVELOPER: Joan G. Sheeran & J. Patrick McCarthy

PUBLISHER: EMC Publishing, 300 York Avenue, St. Paul, MN 55101 (800)328-1452 (612)771-1555

ABSTRACT/DESCRIPTION: Exploratory programs for middle school/jr hi students. Topics include: geography, occupations, art, music, weather, & literature. Colorful illustrations-maps, paintings, media clippings & puzzles. Fr. & Ger. 119pp; Sp.120 pp.

ID#: 445
TARGET LANGUAGE: Native Spanish/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: HAGAMOS CAMINOS

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Alma Flor Ada & Maria del Pilar de Olave

PUBLISHER: Addison-Wesley Publishing Company, Reading, MA 01867-9984 (617)944-3700 (800)447-2226

ABSTRACT/DESCRIPTION: 6 level Spanish reading & development program for Spanish-speakers in U.S. Series includes student books & workbooks, Teacher's Editions & Resource Books. Stories & songs on cassette with tape script.

ID#: 446
TARGET LANGUAGE: Native Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: CAMPANITAS DE ORO: PROGRAMMA DE LECTURA EN ESPAGNOL

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Jose Flores et al.

PUBLISHER: MacMillan Publishing Company, 866 Third Avenue, New York, NY 10022 (212)702-2025

ABSTRACT/DESCRIPTION: Readiness thru grade 5 basal reading program in Spanish for Spanish-speaking students with English transition component. Complete skills match with MacMillan's English basal program CONNECTIONS. Program includes pupil & teacher's editions, workbooks, tests, teaching charts & resource books.

ID#: 453
TARGET LANGUAGE: English/Hebrew/Italian/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: secondary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: LEVEL ONE ALTERNATIVE CURRICULUM FOR THE PRIMARY VERBAL-AURAL LANGUAGE LEARNER, GRADE 7

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Richard Gruber et al, Cooperative Area Program (CAP)

PUBLISHER: East Meadow Union Free School District, Carman Avenue, East Meadow, NY 11554 (516) 794-7000

ABSTRACT/DESCRIPTION: Course designed to give heterogeneous non-academic students opportunity to succeed in FL Proficiency Exam & earn required credit. 9 units include dates, family, school & sports. Each chapter has activities & sample test. 420pp.

ID#: 464
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: FOREIGN LANGUAGE CLASSES, "PULL-OUT" LEVEL ONE

DATE: 88
AUTHOR/DEVELOPER: Foreign Language Magnet School Staff Members
PUBLISHER: The School District of Kansas City, Missouri, 1211 McGee Street, Room 1008, Kansas City, MO. 64106 (816) 374-0363
ABSTRACT/DESCRIPTION: Monthly curriculum guides written in English for "pull-out" foreign language classes include scope & sequence charts (objectives, strategies, measurements & realia) & ideas for activities. French 27pp.; German 6pp.; Spanish 10pp.

ID#: 465
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: SELECTION OF TEACHER MATERIALS: TOTAL AND PARTIAL IMMERSION AND FLES CLASSES

DATE:
AUTHOR/DEVELOPER: Dr. Paul Garcia et al.
PUBLISHER: The School District of Kansas City, Missouri, 1211 McGee Street, Room 1008, Kansas City, MO. 64106 (816) 374-0363
ABSTRACT/DESCRIPTION: Selection of sample teacher materials for French, German & Spanish classes. Materials largely consist of blackline masters & activity ideas for various holidays & everyday topics. 102pp.

ID#: 467
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: audiovisual
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: BIENVENIDOS

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Lou Wilkin/ Holly Morse

PUBLISHER: University School of Milwaukee, 2100 W. Fairy Chasm Road, Milwaukee, WI 53217 (414)352-6000

ABSTRACT/DESCRIPTION: 2 teacher-made cassettes for home or supplementary materials in elementary Spanish class. Songs reinforce vocabulary such as numbers, colors & family. Tape 1 for pre-primary & tape 2 for primary school children accompanied by coloring workbook (16pp.). Some songs have both English & Spanish.

ID#: 468
TARGET LANGUAGE: English/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: READ-ALOUD PREDICTABLE STORY BOOKS

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Claryce Allen/ Roach Van Allen

PUBLISHER: DLM Teaching Resources, One DLM Park, P.O. Box 4000, Allen, TX 75002-1302 (800)527-4747

ABSTRACT/DESCRIPTION: 10 readers (9x12) written in Spanish or English for young children (10pp. each). Books designed for read-along sessions that build beginning reading skills. Teacher's Guide with 22 blackline masters in English or Spanish. Suggests art & creative writing activities.

ID#: 469
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: WELCOME TO SPANISH SERIES: FIRST START IN SPANISH (LEVEL 1); MOVING AHEAD IN SPANISH (LEVEL 2)

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Myrian Met

PUBLISHER: National Textbook Company, 4255 West Touhy Avenue, Lincolnwood, IL 60646-1975 (800)323-4900 (312)679-5500

ABSTRACT/DESCRIPTION: Communicative language program for FLES & bilingual students. Provides topic-based lessons & suggestions for review, evaluation & culture. Variety of hands-on learning activities emphasize vocabulary, structure & oral skills. Set has Teacher's Manuals, 120 (9x12) visuals, activity books & puppet.

ID#: 487
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: SALT LAKE CITY SCHOOL DISTRICT FOREIGN LANGUAGE CURRICULUM PROGRAM: GRADES K-6

DATE: 85
AUTHOR/DEVELOPER: Eds: A. Lopez, N. Carmen, L. Wood, A. Haley & K. Preece
PUBLISHER: Salt Lake City School District, 440 East First South, Salt Lake City, Utah 84111

ABSTRACT/DESCRIPTION: Manual of vocabulary lists grouped in content units with suggested activities. Covers topics such as school, numbers, clothes, weather & time. Includes songs, poems, recipes & games. Units prepare for junior high instruction. Sample final exams. Fr. 186pp; Ger. 270pp; Span. 245pp.

ID#: 493
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: secondary
MATERIAL TYPE: test
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: FOREIGN LANGUAGE PLACEMENT TEST: MIDDLE SCHOOL/HIGH SCHOOL FRENCH, GERMAN & SPANISH

DATE: 88
AUTHOR/DEVELOPER: Department of Educational Research & Program Assessment
PUBLISHER: Milwaukee Public Schools, Department of Elementary & Secondary Education, PO Drawer 10K, 5225 W. Vliet St., Milwaukee, WI 53201-8210 (414)475-8305
ABSTRACT/DESCRIPTION: 135 item multiple choice test measures mastery of FL objectives after approx. 150 contact hours. Items cover listening comprehension, vocabulary, grammar, reading & culture. DIRECTIONS FOR TEST ADMINISTRATION 20pp. Test booklet 19pp. 3 tapes.

ID#: 500
TARGET LANGUAGE: French/German/Latin/Russian/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: secondary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: FRENCH/GERMAN/LATIN/RUSSIAN/SPANISH CURRICULA: JUNIOR AND SENIOR HIGH

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Lorenzo Trujillo, editor, et al. Department of Second Language Education
PUBLISHER: Jefferson County Public Schools, Department of Second Language Education, 1829 Denver West Drive-Bldg. 27, Golden, CO 80401 (303)273-6644
ABSTRACT/DESCRIPTION: Curricula for 5 levels of instruction. Contains philosophy & level-specific course descriptions with objectives, vocabulary, situational & structural goals. Other sections include testing, activities, games & grammar. French 130pp (FL 017638); German 188pp (FL 017639); Latin 294pp (FL 017636); Russian 241pp (FL 017640); Spanish 275pp (FL 017637).

ID#: 501
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: CUADERNO DE TRABAJO PARA ESTUDIANTES DEL PROGRAM DE IMMERSION PARCIAL

DATE: 88
AUTHOR/DEVELOPER: Programa de ESOL/HILT,Traduccion Parcial
PUBLISHER: Arlington County Public Schools, ESOL/HILT Department, 1426 N. Quincy St., Arlington, VA 22207 (703)558-2091
ABSTRACT/DESCRIPTION: Workbook covers 7 basic topics: classroom, personal information, the calendar, seasons, weather, time & verbs. Hand-written & illustrated. 113pp.

ID#: 503
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec
MATERIAL TYPE: audiovisual
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: SALUDOS: BEGINNING SPANISH

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Vilma T. Diaz, Project Director, Bilingual Dept. & Instructional TV Center
PUBLISHER: Broward County Public Schools, 6650 Griffin Road, Davie, FL 33314 (305)765-6030

ABSTRACT/DESCRIPTION: 36 videotape lessons on familiar topics with 3 teacher's guides & 7 audiotapes. Guides contain lesson plans, audiotape worksheets, activity sheets & answers, songs & recipes. Vol. 1-149 pp.; 2-177pp.; 3-256pp. Emphasis on oral communication for use by non-FL teachers.

ID#: 516
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: secondary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: FOREIGN LANGUAGE OBJECTIVES FRENCH I, II, III, GERMAN I, II, III & SPANISH I, II, III

DATE: 81
AUTHOR/DEVELOPER: Alan R. Holt, compiler

PUBLISHER: Arlington County Public Schools, 1426 N. Quincy St., Arlington, VA 22207 (703)558-2091

ABSTRACT/DESCRIPTION: For listening, speaking, reading & writing. Student performance objectives for superior & acceptable ratings are given. Includes goals & objectives for three levels of language. Outline on cultural topics to be covered. 36pp.

ID#: 518
TARGET LANGUAGE: English/Native Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec
MATERIAL TYPE: CAI
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: SELF-SPANISH-TO-ENGLISH LEARNING FOCUS

DATE: 88
AUTHOR/DEVELOPER: Nanci Almagro-Sparks & Marc Leonard

PUBLISHER: American Language Academy, Suite 200, Dept. W.A., 11426 Rockville Pike, Rockville, MD 20852 (800)346-3469 (301)984-3400

ABSTRACT/DESCRIPTION: For native Spanish speakers with beginning-level English skills. Teaches basic English grammar. Program diskette, 3 lesson diskettes & bilingual handbook. Each lesson contains tutorials, exercises, help screens (instructions in Spanish) & review. For 64K Apple II family.

ID#: 521
TARGET LANGUAGE: French/German/Latin/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: secondary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: FOREIGN LANGUAGES CURRICULUM GUIDE

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Judith Morgan, FL Consultant & Committee

PUBLISHER: State of Tennessee, Department of Education,Division of Curriculum & Instruction, C1-103 Central Services Building, Nashville, TN 37219-5338

ABSTRACT/DESCRIPTION: Gives suggested course content for 4 levels of each language. Instructional objectives, content, skills & activities are listed for 4 skills & culture. Approx. 140 pp. per language. Spanish: FL017436. French: FL017437.

ID#: 522
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: CLASICOS TRILLAS "PARA LEER" SERIES

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Mada Carreno/Editorial Trillas (Mexico)

PUBLISHER: Distributed by: Scott, Foresman & Co., International Division, 1900 East Lake Ave., Glenview, IL 60025 (312)729-3000
ABSTRACT/DESCRIPTION: Fairy tales for 8-12 year olds. Text not simplified. Sample titles include HANSEL Y GRETEL & BLANCANIEVES. Average length 32pp.

ID#: 524
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: LOS CUENTOS DE ANA MARIA SERIES

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Ana Maria Pecanins/Editorial Trillas (Mexico)

PUBLISHER: Distributed by: Scott, Foresman & Co., International Division, 1900 East Lake Ave., Glenview, IL 60025 (312)729-3000
ABSTRACT/DESCRIPTION: Series of story books appropriate for 7-10 year olds. Includes: LA FIESTA DE CUMPLEANOS, EL COLUMPIO & LA MANZANITA. Sample page length: LA COMETA 16pp.

ID#: 527
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: CLASICOS TRILLAS "PARA IR A DORMIR"

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Mada Carreno/Editorial Trillas (Mexico)

PUBLISHER: Distributed by: Scott, Foresman & Co., International Division, 1900 East Lake Ave., Glenview, IL 60025 (312)729-3000
ABSTRACT/DESCRIPTION: Bedtime stories for 6-8 year olds. Includes: ALADINO Y LA LAMPARA MAGICA, EL GATO CON BOTAS & LA BELLA DURMIENTE. Sample length: SIRENITA 12pp.

ID#: 528
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: LOS CUENTOS DE CHELA SERIES

DATE: 84
AUTHOR/DEVELOPER: G. Gonzalez de Topia/Editorial Trillas (Mexico)

PUBLISHER: Distributed by: Scott, Foresman & Co., International Division, 1900 East Lake Ave., Glenview, IL 60025 (312)729-3000
ABSTRACT/DESCRIPTION: Series of readers for 8- 11 year olds. Books include: LA ABEJITA COJE, LAS DOS CAPERUCITAS & EL GATO CUI. Sample length: MEDIANITO 15pp.

ID#: 529
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: LOS CUENTOS DEL TIO PATOTA

DATE: nd
AUTHOR/DEVELOPER: Robles Boza/Editorial Trillas (Mexico)

PUBLISHER: Distributed by: Scott, Foresman & Co., International Division, 1900 East Lake Ave., Glenview, IL 60025 (312)729-3000
ABSTRACT/DESCRIPTION: Series of story books for 7-12 year olds. Includes: ROLLITO (1985) 24pp.; CHISPA DE LUZ (1984) 32pp.; LA ABUELA DEL JUICIO (1984) 24pp.

ID#: 530
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: MARGARITA CUENTA CUENTOS SERIES

DATE: 83
AUTHOR/DEVELOPER: Margarita Heuer/Editorial Trillas (Mexico)

PUBLISHER: Distributed by Scott, Foresman & Co., International Division, 1900 East Lake Ave., Glenview, IL 60025 (312)729-3000
ABSTRACT/DESCRIPTION: Illustrated stories to be read aloud. Suitable for ages 6-10 years old. Sample titles: ANTENITA, CHIPIL Y MACANUDO, EL ZAPATO Y EL PEZ. Average length: 24pp.

ID#: 531
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: CUENTOS MARINOS SERIES

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: E.R. Boza/Editorial Trillas (Mexico)

PUBLISHER: Distributed by Scott, Foresman & Co., International Division, 1900 East Lake Ave., Glenview, IL 60025 (312)729-3000
ABSTRACT/DESCRIPTION: Series of read aloud books of adventures involving dolphins, killer whales, pelicans & other marine animals. Could be used in science classes. Titles include: KEIKO, 3000 KILOS DE AMOUR; TITO, ESTRELLA DE LAS OLIMPIADS; PIPO, EL PELICANO PIRATA. Sample text length: KEIKO VA A LA ESCUELA 32pp.

ID#: 532
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: BUENOS AMIGOS SERIES

DATE: 84
AUTHOR/DEVELOPER: T. LaFleur & G. Brennan/Editorial Trillas (Mexico)

PUBLISHER: Distributed by Scott, Foresman & Co., International Division, 1900 East Lake Ave., Glenview, IL 60025 (312)729-3000
ABSTRACT/DESCRIPTION: Stories for 7-10 year olds translated from English originals (Ideals Pub. Corp.). Sample titles: DONATO EL PATO, BINGO EL OSO, SALTANA LA RANA, CLAUDIO EL DINOSAURIO. Sample length: 14pp.

ID#: 533
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: LOS CUENTOS DE LAURA SERIES

DATE: nd
AUTHOR/DEVELOPER: Laura Fernandez/Editorial Trillas (Mexico)

PUBLISHER: Distributed by Scott, Foresman & Co., International Division, 1900 East Lake Ave., Glenview, IL 60025 (312)729-3000
ABSTRACT/DESCRIPTION: Story book series for 4-7 year olds. Sample titles: PAJAROS EN LA CABEZA (1985) & LUIS Y SU GENIO (1986). Sample length 24pp.

ID#: 534
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: NUEVOS CUENTOS SERIES

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: J. Goldman & M.T. Romero/Editorial Trillas (Mexico)

PUBLISHER: Distributed by Scott, Foresman & Co., International Division, 1900 East Lake Ave., Glenview, IL 60025 (312)729-3000
ABSTRACT/DESCRIPTION: Story book series for 5-7 year olds. Sample titles: UNA RANA EN UN ARBOL (16pp) & UNA HISTORIA CON COLOR (24pp).

ID#: 536
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: RECREO 1-4: JUEGOS PARA APRENDER ESPANOL

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: M. Berruecos, E. Mendoza & G. de Tapia/Editorial Trillas (Mexico)
PUBLISHER: Distributed by Scott, Foresman & Co., International Division, 1900 East Lake Ave., Glenview, IL 60025 (312)729-3000
ABSTRACT/DESCRIPTION: 4 level series is part of "Materiales Educativos Trillas" (1982-86). Workbooks have color pictures, poems, songs, creative writing activities & games. RECREO 1 179pp; RECREO 2 208pp; RECREO 3 207pp; RECREO 4 215pp.

ID#: 537
TARGET LANGUAGE: Native Spanish/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: NUESTRO MUNDO 1-6: LECTURAS PARA NINOS

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Lema Vida/Editorial Limusa (Mexico)
PUBLISHER: Distributed by Scott, Foresman & Co., International Division, 1900 East Lake Ave., Glenview, IL 60025 (312)729-3000
ABSTRACT/DESCRIPTION: Graded readers organized around topics ranging from students' surroundings (MI CUERPO) to the world (LA TIERRA). Lessons on letters, numbers, vowels & consonants included. Reading segments & activities reinforce vocabulary, grammar & concepts. Sample text length: NUESTRO MUNDO 1 98pp.

ID#: 550
TARGET LANGUAGE: English/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: test
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: BILINGUAL TEST INFORMATION SYSTEM (BTIS)

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Evaluation Assistance Center (EAST)

PUBLISHER: Georgetown University, 1916 Wilson Boulevard, Suite 302, Arlington, VA 22201 (202) 625-3540 or (800) 626-5443
ABSTRACT/DESCRIPTION: Resource helps select tests for student entry/exit screening, monitoring progress & program evaluation. Includes: overview of testing & selection; standardized achievement, placement/diagnostic tests; oral proficiency & affective measures. Updates avail. 130pp.

ID#: 555
TARGET LANGUAGE: English/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: AMIGOS
DATE: 88
AUTHOR/DEVELOPER: Cambridge Public Schools

PUBLISHER: The Cambridge Public School Department, Bilingual Program, 159 Thorndike Street, Cambridge, MA 02141

ABSTRACT/DESCRIPTION: Curriculum Handbooks in English or Spanish for 2 way-language immersion program for kindergarten. Describes program from classroom set up to methodology (including sample lessons & activities in language & content areas). Includes parent reinforcement activities. Eng 79pp. Span 81pp.

ID#: 558
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: ENSENANDO A LOS NINOS

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Olga J. Burtnett (Spartenburg High School)

PUBLISHER: 404 Farnsworth Road, Spartenburg, South Carolina, 29301, (803) 594-4410

ABSTRACT/DESCRIPTION: Booklet of exercises & activities to introduce students in grades 4-6 to study of Spanish. Focus on listening, speaking & acting (TPR). 7 lessons include names, numbers, colors & family. Culture capsules included. 45pp. FL017568.

ID#: 560
TARGET LANGUAGE: French/German/Hebrew/Italian/Japanese/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: secondary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: I CAN LEARN FRENCH/GERMAN/HEBREW/ITALIAN/JAPANESE/SPANISH

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: FL Unit, Division of Curriculum & Instruction
PUBLISHER: New York City Board of Education, Division of Curriculum & Instruction, 131 Livingston Street, Room 613, Brooklyn, NY, 11201, (718) 935-3990
ABSTRACT/DESCRIPTION: A functional, conversational approach to study of language. Units include dialogues, reading passages, vocabulary exercises, & activities such as puzzles, proverbs & riddles. Includes individual & class tests. Fr. 136pp. FL017609; Ger 184pp. FL017608; Heb 168pp. FL017670; It 132pp. FL017610; Jap 88pp. FL017607; Sp 132pp. FL017606.

ID#: 567
TARGET LANGUAGE: French/German/Latin/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: secondary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: SUGGESTED LEARNER OUTCOMES: FRENCH/GERMAN/LATIN/SPANISH

DATE: 85
AUTHOR/DEVELOPER: Development & Validation Committee for FL

PUBLISHER: Oklahoma State Department of Education, Oliver Hodge Building, 2500 N. Lincoln Boulevard, Oklahoma City, OK 73105-4599, (405) 521-3935
ABSTRACT/DESCRIPTION: Provides guidelines for the 4 language skills & culture for levels 1-4. Outlines structural objectives & communication goals for each level. Includes suggestions for learning activities. Latin 27pp.; French 58pp.; German 52pp.; Spanish 38pp.

ID#: 573
TARGET LANGUAGE: French/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: TEACHABLES-N-TOUCHABLES: TPR PROGRAM - FRENCH/SPANISH

DATE: 88
AUTHOR/DEVELOPER: Ann Arruda and Tam Agosti-Gisler

PUBLISHER: Gessler Publishing Co., Inc, 55 West 13th Street, New York, NY 10011, (212) 627-0099

ABSTRACT/DESCRIPTION: TPR based program to teach language through physical involvement & action. Kits consist of daily lesson plans, flashcards & blackline masters, command card with unit verbs & cultural capsules. Cassette & tape scripts in FL & English.

ID#: 578
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: test
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: CLEAR ORAL PROFICIENCY EXAM (COPE) SPANISH VERSION

DATE: 88
AUTHOR/DEVELOPER: Gina Richardson, Sarah Goodwin, Nancy Rhodes

PUBLISHER: Center for Applied Linguistics, 1118 22nd Street NW, Washington, DC, 20037, (202) 429-9292

ABSTRACT/DESCRIPTION: Content-based oral proficiency measure for use in intensive FLES or Immersion programs. Provides 15-20 minute testing situation in which 2 students role play using social & academic language. Speech sample rated for comprehension, fluency, vocabulary & grammar. Rating scale & cue cards provided.

ID#: 580
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: BELLEVUE SPANISH IMMERSION PROGRAM: A HANDBOOK FOR PARENTS

DATE: 88
AUTHOR/DEVELOPER: Frank Koontz et al, Bellevue Spanish Immersion Program
PUBLISHER: Bellevue Public Schools, District #405, P.O. Box 90010, Bellevue, WA, 98009-9010, (206) 455-6028

ABSTRACT/DESCRIPTION: Describes Spanish Immersion Program at Sunset Elementary School. Includes general goals, history of immersion education, instructional processes by grade level, curriculum, parent involvement, guidelines & student learning objectives. 18pp.

ID#: 583
TARGET LANGUAGE: French/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: COMMUNICATIONS ACTIVITIES FOR SPANISH/FRENCH: LEVEL 1

DATE: 84
AUTHOR/DEVELOPER: Division of Secondary, Vocational, Adult & Community Education
PUBLISHER: Baltimore City Public Schools, City of Baltimore, Office of Foreign Languages, Department of Education, 200 East North Avenue, Room 313, Baltimore, MD, 21202 301-396-8614
ABSTRACT/DESCRIPTION: Curriculum guides for French or Spanish instruction in grades 4-8. Consist of communication expectancies for each level followed by sample lesson plans/activities. French Level 1 113pp.; Spanish Level 1 114pp.

ID#: 584
TARGET LANGUAGE: Native Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: secondary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: SPANISH FOR NATIVE SPEAKERS PROJECT: A COLLABORATIVE EFFORT

DATE: 88
AUTHOR/DEVELOPER: Task Force on Spanish for Native Speakers

PUBLISHER: Arlington County Public Schools, 1426 N. Quincy Street, Arlington, VA, 22207, (703) 358-6097

ABSTRACT/DESCRIPTION: Collection of activities using whole language approach for secondary teachers of Spanish for native speakers. Includes: abstract thinking, asking questions, creating with language, describing, hypothesizing, narrating, supporting opinion & integration of skills. Resource list. 122pp.

ID#: 595
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: NOUS PARLONS FRANCAIS/WIR SPRECHEN DEUTSCH/HABLAMOS ESPANOL

DATE: 88
AUTHOR/DEVELOPER: McFadden, Misslich, Curtain, Buchert, Buss, Nickodem & Ratka
PUBLISHER: Milwaukee Public Schools, Department of Elementary & Secondary Education, P.O. Drawer 10K, Milwaukee, WI 53201-8210, (414) 475-8305
ABSTRACT/DESCRIPTION: Curriculum (K-8) is an intro to second language in a daily 4 hour elementary summer school program of 4 weeks. Activity-oriented, communication-based lessons. Includes program description, daily activities, materials list, activity sheets, visual aids, cultural activities, stories & games. French 329pp. German 285pp. Spanish 281pp.

ID#: 601
TARGET LANGUAGE: Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: EL ARCO IRIS DE LA AMISTAD

DATE: 88
AUTHOR/DEVELOPER: Leslie Ann Curry, Betty Lowery, Mary Lou Johnson & Aliette Scharr
PUBLISHER: Gessler Publishing Co, Inc., 55 West 13 Street, NY, NY 10011 (212) 627-0099

ABSTRACT/DESCRIPTION: 5-level FLES Curricula uses integrated approach (from ADDitions Volunteers, "Un Poquito de Espanol" program, Orange County, FL). Includes history, geography, math & culture. Supplementary package has games, songs, glossary & holiday activities. Flashcards & song cassette.

ID#: 609
TARGET LANGUAGE: French/Italian/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: I CAN SPEAK FRENCH/ITALIAN/SPANISH

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: FL Unit
PUBLISHER: New York City Board of Education, Division of Curriculum & Instruction, 131 Livingston Street, Room 613, Brooklyn, NY, 11201, (718) 935-3990
ABSTRACT/DESCRIPTION: Curriculum guides for K-2. Consists of 20 units to be taught in 15-20 minute segments at least 3 times a week. Sample units include: greetings, names, the classroom, numbers, clothing, foods, holidays. French 109pp. FL017790; Italian 94pp. FL017792; Spanish 96pp. FL017791.

ID#: 625
TARGET LANGUAGE: French/Latin/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: FOREIGN LANGUAGE EXPOSURE: FLEX CURRICULUM GRADE 6

DATE: 89
AUTHOR/DEVELOPER: Janis M. Jensen, French Department

PUBLISHER: Ho-Ho-Kus Public School, Lloyd Road, Ho-Ho-Kus, NJ 07423, (201) 652-3246

ABSTRACT/DESCRIPTION: Foreign language exposure curriculum includes an introductory unit & Spanish, French & Latin units. Introduces words, phrases & simple conversation & cultural topics. Learning objectives, materials list & course evaluation appended. 23pp.

ID#: 638
TARGET LANGUAGE: French/German/Italian/Spanish/Russian
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec
MATERIAL TYPE: CAI
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: LET'S PRACTICE FRENCH/GERMAN/ITALIAN/SPANISH/RUSSIAN

DATE: ND
AUTHOR/DEVELOPER: Robert Quinn & W. Frank McArthur
PUBLISHER: EMC Publishing, 300 York Avenue, St. Paul, Minn 55101, (800) 328-1452

ABSTRACT/DESCRIPTION: 3 diskette program helps students learn & review basic vocabulary & colloquial phrases within a cultural context. Uses simulations, tutorials & drill & practice exercises. For Apple II Plus/e/c/GS.

ID#: 641
TARGET LANGUAGE: French/Italian/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: secondary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: FRENCH/ITALIAN/SPANISH: CHECKPOINTS A & B

DATE: 88
AUTHOR/DEVELOPER: Office of Bilingual Education
PUBLISHER: New York City Board of Education, Curriculum Production Unit, Room 613, 131 Livingston Street, Brooklyn, NY 11201 (718) 935-3990
ABSTRACT/DESCRIPTION: Levels I & II foreign language guides. Outlines topics & gives suggestions for integrating into program design. Gives practical suggestions for teaching situations, functions, thematic vocabulary & related structures. French 93pp. FL017819; Italian 91pp. FL017821; Spanish 92pp. FL017820.

ID#: 643
TARGET LANGUAGE: Native Spanish/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: MIL MARAVILLAS

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Guzman, Long, Macias, Santiago, Somoza & Tinajero

PUBLISHER: Macmillan Publishing Company, 866 Third Avenue, New York, NY 10022 (212)702-2025. Order: Box 7777, W 8775, Philadelphia, PA 19175 (609) 461-6500
ABSTRACT/DESCRIPTION: Complete Spanish reading program for Spanish-dominant students in grades 1- 5. 3 pre-primers & Transitional English Program provided. Content-area selections in all genres with independent writing activities. Teacher & Pupil editions, testing & supplementary materials included.

ID#: 645
TARGET LANGUAGE: Native Spanish/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: PROGRAMA DE LECTURA EN ESPANOL DE HOUGHTON MIFFLIN

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Rosalinda B. Barrera, Alan Crawford

PUBLISHER: Houghton Mifflin, One Beacon Street, Boston, MA 02108 (617) 725-5000

ABSTRACT/DESCRIPTION: K-6 grade reading program for Spanish-speaking pupils with a 3-level transition program to English. Each grade includes: Student Reader, Teacher's Guide (Sp. & Eng. instructions) & Notebook, Workbook, instruction masters & tests.

ID#: 646
TARGET LANGUAGE: Native Spanish/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: READY STEPS, SPANISH EDITION

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Robert L. Hillerich, Timothy G. Johnson

PUBLISHER: Houghton Mifflin, One Beacon Street, Boston, MA 02108 (617) 725-5000

ABSTRACT/DESCRIPTION: Evaluates oral proficiency in 10 skills essential to reading success. Administer orally, one-to-one. Includes Resource Kit & Spanish supplement & Language Survey (manual, record sheets, survey cards) & realia for testing such as puppets.

ID#: 655
TARGET LANGUAGE: Foreign Languages/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: A TASTE FOR LANGUAGE: A RECIPE FOR SECOND LANGUAGE ACQUISITION`

DATE: 89
AUTHOR/DEVELOPER: Mary Jo Ervin

PUBLISHER: Melting Pot Press, P.O. Box 2005, Howell, MI 48844 (517) 548-3516

ABSTRACT/DESCRIPTION: Written in English with Spanish examples for educators & bilingual parents. Activities for toddlers to 14 year-olds include songs, recipies, dances & culture. 22 topics cover common themes such as food & animals. Tips for teachers & parents, resources, bibliography & pronunication guide. 194pp.